

住民投票制度に関する外国人市民代表者会議及び経験者の会との意見交換会結果概要

1. 意見交換会の開催概要

日 時：平成18年1月29日(日) 12:00 ~ 13:00

場 所：国際交流センター(中原区)2階団体事務室

出席者：外国人市民代表者会議及び経験者の会 15名

検討委員 山下副委員長、竹井委員

関係局 市民局人権・男女共同参画室：山崎主幹、鈴木主査 他

事務局 総合企画局政策部：小宮山部長、土方主幹、袖山主査、今村主査、松川職員

2. 意見交換の内容(概要)

(1) 制度全般について

- ・外国人市民への投票資格の付与については、ほとんどの外国人市民が賛成していることである。
- ・外国人、日本人の区別なく、川崎市に住んでいる以上は、川崎市の問題についての物事をどう決めるかについて考えることが重要であり、結局、それが川崎市のためにもなると考える。
- ・同じ“市民”である日本人と外国人の機会が同じになるように、できる限り、日本人と外国人の間に差のない制度にすべきであると考ええる。

(2) 外国人市民の投票資格について

【2003年度川崎市外国人市民代表者会議(第4期)提言】

住民投票制度の投票資格者に、1年以上市内に外国人登録をしている外国人市民を入れる。

外国人の資格要件について

- ・在留資格より、川崎市に住んでいることを重視して、資格を付与すべきであると考ええる。
- ・日本人であっても、一定期間、川崎市に住んでいることを要件とすることが望ましい。
- ・住民投票は、地域固有の課題を解決するための仕組みであることを考えれば、選挙とは異なる資格要件を設定してもよいのではないかと考える。
- ・外国人は一定(1~2年程度)の在留資格(在日年数)を要件とするが、住所要件は日本人と同様とすることが望ましい。
- ・要件は、国籍を問わず、その地域の四季折々を体験し、その地域にとって何がよいかという判断ができるようになると思われる「1年」くらいが適切ではないかと考える。

年齢要件について

- ・代表者会議の委員要件は 18 歳以上であるが、投票資格で日本人よりも年齢要件を緩和する必要はないため、提言では触れていない。
- ・住民投票は地方参政権につながるものと考えるので、選挙に準じて（20 歳以上）考えるべきである。
- ・外国人も日本人と同様の年齢要件にすべきであるとする。
 - 「16 歳以上」... 日本の政治に新鮮な考え方を取り入れるため、「16 歳以上」の高校生まで年齢要件を下げてもよいのではないか。
 - 「18 歳以上」... 世界的潮流や日本の教育制度、受験等を踏まえると「18 歳以上」が望ましいと考える。
年齢的に、中途半端に扱われているとされる「18 歳」「19 歳」が、少しでも大人としての意識を高めるためにも「18 歳以上」が望ましい。

(3) 投票資格者名簿への登録方法について

【2003 年度川崎市外国人市民代表者会議（第 4 期）提言】-----

投票資格は事前に申請しなくても投票できるようにする。

- ・事前登録制は外国人市民の参加を阻害してしまう懸念がある。
 - 外国人市民の多くに事前登録を徹底させることは非常に難しく、事前登録を必要としない日本人と外国人の参加機会に差が生じてしまう。
 - 事前登録制の場合、住民投票に参加できる権利は持っていても、手続、制度についての情報がなくて、その権利を行使できない外国人市民が多くなる可能性があるのではないかと考える。
 - 事前登録をしないことにより、多くの外国人が参加しない住民投票を実施することは、川崎市の住民投票制度が外国人の参加できない制度であることを証明するおそれもある。

(4) 投票資格者名簿への縦覧について

- ・縦覧の要否は、日本人と同様に考えるべきである。
- ・投票資格者名簿を縦覧することによって何がメリットになり、縦覧しないことにより何が問題になるのか理解できない。
- ・縦覧を行わないことによるコスト節減の方が望ましいと考える。
- ・必ずしも事前登録制と縦覧を連動して考えるべきものではない。
- ・縦覧制度を設けることは、参加の障壁になると思う。

(5) 投票所の設置方法について

- ・住民投票の投票資格を 18 歳以上とすると、選挙と重なった場合には、日本人の 18 歳と 19 歳も外国人と同じ投票所で投票を行うことになるため、有権者と違う投票所で投票を行うことは仕方ないと思う。

- ・外国人市民と日本人との投票所を分けることは差を際立たせると思われ、また、日本人との交流という観点からは、住民投票は同じ場所で投票を行えるとした方がよいと考える。
- ・投票所の問題があるのならば、日本人、未成年者、外国人すべてが同じ投票所で投票できるように、条例で「選挙と同じ日には実施しない」ことを規定することも可能であると考ええる。

(6) その他

- 広報・情報提供 : 外国人市民に理解しやすいやさしい言葉の使用、ルビ振り
設問の表現方法 : 多言語化(外国人代表者会議で扱っている言語程度)

意見交換会の様子



【参考資料】

年齢別外国人登録人口

平成17年12月末

川崎市

年齢	男	女	計	年齢	男	女	計	年齢	男	女	計
0～4歳	465	432	897	40～44歳	1,416	1,635	3,051	80～84歳	113	111	224
0	85	78	163	40	298	379	677	80	27	30	57
1	89	91	180	41	283	367	650	81	17	19	36
2	106	90	196	42	317	337	654	82	27	15	42
3	94	103	197	43	272	296	568	83	24	25	49
4	91	70	161	44	246	256	502	84	18	22	40
5～9歳	405	420	825	45～49歳	893	1,035	1,928	85～89歳	44	49	93
5	103	83	186	45	222	242	464	85	17	14	31
6	62	88	150	46	176	226	402	86	8	13	21
7	89	84	173	47	182	195	377	87	7	9	16
8	75	82	157	48	166	196	362	88	7	6	13
9	76	83	159	49	147	176	323	89	5	7	12
10～14歳	378	373	751	50～54歳	699	739	1,438	90～94歳	15	11	26
10	81	85	166	50	142	180	322	90	5	2	7
11	79	70	149	51	145	170	315	91	2	1	3
12	76	72	148	52	140	137	277	92	4	3	7
13	73	77	150	53	141	125	266	93	3	3	6
14	69	69	138	54	131	127	258	94	1	2	3
15～19歳	441	413	854	55～59歳	526	477	1,003	95～99歳	4	3	7
15	101	70	171	55	106	101	207	95	2	0	2
16	68	72	140	56	138	107	245	96	1	1	2
17	74	81	155	57	109	109	218	97	0	1	1
18	84	79	163	58	95	89	184	98	1	1	2
19	114	111	225	59	78	71	149	99	0	0	0
20～24歳	1,261	1,356	2,617	60～64歳	339	359	698	100～104歳	1	1	2
20	142	151	293	60	76	67	143	100	1	0	1
21	178	234	412	61	69	84	153	101	0	0	0
22	238	259	497	62	74	79	153	102	0	1	1
23	340	339	679	63	66	62	128	103	0	0	0
24	363	373	736	64	54	67	121	104	0	0	0
25～29歳	2,119	2,184	4,303	65～69歳	209	305	514	105～109歳	0	0	0
25	399	406	805	65	49	57	106	105	0	0	0
26	422	440	862	66	39	71	110	106	0	0	0
27	455	486	941	67	40	59	99	107	0	0	0
28	439	427	866	68	34	66	100	108	0	0	0
29	404	425	829	69	47	52	99	109	0	0	0
30～34歳	1,951	2,060	4,011	70～74歳	153	213	366	110～114歳	0	0	0
30	402	404	806	70	48	47	95	110	0	0	0
31	404	396	800	71	34	48	82	111	0	0	0
32	355	401	756	72	26	35	61	112	0	0	0
33	378	430	808	73	22	44	66	113	0	0	0
34	412	429	841	74	23	39	62	114	0	0	0
35～39歳	1,712	2,017	3,729	75～79歳	126	156	282	115歳～	0	0	0
35	381	462	843	75	22	35	57	115	0	0	0
36	358	438	796	76	14	29	43	116	0	0	0
37	346	406	752	77	27	32	59	117	0	0	0
38	315	383	698	78	30	31	61	118	0	0	0
39	312	328	640	79	33	29	62	119歳～	0	0	0
0～14歳	1,248	1,225	2,473	15～64歳	11,357	12,275	23,632	65歳～	665	849	1,514
								合計	13,270	14,349	27,619